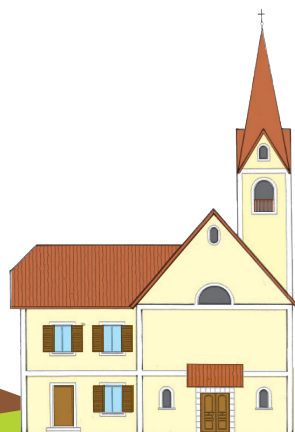


PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

September | Settembre 2023



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



Gottesdienste | Celebrazioni

03.09.	ore 08:30 Uhr
22. Sonntag im Jahreskreis / Domenica XXII del Tempo Ordinario	
Schutzengelssonntag / Domenica degli Angeli Custodi	
Wir beten für / Preghiamo per: Wilma Lunger (JM)	

10.09.	ore 10:00 Uhr – Törggele
23. Sonntag im Jahreskreis / Domenica XXIII del Tempo Ordinario	
KEIN GOTTESDIENST IN BLUMAU / NESSUNA MESSA A PRATO ALL'ISARCO	
Törggele - Fest in Atzwang / Festa a Campodazzo	

17.09.	ore 08:30 Uhr
24. Sonntag im Jahreskreis / Domenica XXIV del Tempo Ordinario	
Wir beten für / Preghiamo per: Eduard Zelger; Verstorbene Fam. Wolcan & Ramoser	

24.09.	ore 10:00 Uhr
25. Sonntag im Jahreskreis / Domenica XXV del Tempo Ordinario	
Wir feiern das 50-jährige Priesterjubiläum von P. Sepp Hollweck! Celebriamo il 50° anniversario dell'ordinazione sacerdotale di padre Sepp Hollweck! Wir beten für / Preghiamo per: Brigitte Mair (JM)	

01.10.	ore 10:00 Uhr
26. Sonntag im Jahreskreis / Domenica XXVI del Tempo Ordinario	
Wir feiern Erntedank und stellen unseren neuen Pfarrer kurz vor! / Celebriamo il ringraziamento per il raccolto e presentiamo brevemente il nostro nuovo parroco! Wir beten für / Preghiamo per: Verstorbene Fam. Mair-Bodner	

[illegible]

Unser neuer Pfarrer heißt P. Mansuetus Tus

Am Sonntag, 3. September wird in Steinegg um 10:00 Uhr der Festtagsgottesdienst mit Dekan Bernhard Holzer zur Einführung des neuen Pfarrers der Pfarreien Atzwang, Blumau, Kardaun, Karneid und Steinegg – Pater Mansuetus Tus – zelebriert. Alle Gläubigen sind herzlichst dazu eingeladen! In Blumau, hingegen, erfolgt am 1. Oktober eine kurze Vorstellung von P. Tus. Wir heißen ihn als neuen Pfarrer in der Pfarrei Blumau herzlich willkommen.

La funzione festiva per presentare il nuovo parroco delle parrocchie di Campodazzo, Prato all'Isarco, Cardano, Cornedo e Collepietra – padre Mansuetus Tus – sarà celebrata con il decano Bernhard Holzer domenica 3 settembre, alle 10.00 a Collepietra. Tutti i credenti sono cordialmente invitati! A Prato all'Isarco, invece, il 1° ottobre si terrà una breve presentazione di P. Tus. Lo accogliamo calorosamente come nuovo parroco della parrocchia di Prato all'Isarco.

+

Die Bevölkerung von Blumau ist herzlich zum Törggelen Kirchtag in Atzwang eingeladen.
Die Heilige Messe beginnt um 10:00 Uhr bei der Törggelen-Kapelle.

La popolazione di Prato all'Isarco è cordialmente invitata alla sagra di Törggele a Campo-dazzo. La Santa Messa inizia alle 10.00 nella Cappella del Törggele.

+

Die Pfarrei Blumau möchte im Rahmen einer kleinen Feier am Sonntag, 24. September ihren langjährigen Pfarrer P. Sepp Hollweck ganz herzlichst zum 50-jährigen Priesterjubiläum gratulieren und schließt sich damit den zahlreichen landesweiten Glückwünschen an. Alle Gläubigen sind herzlichst zum Gottesdienst – musikalisch gestaltet vom Familienchor Blumau unter der Leitung von Helga Mayr – und dem anschließenden Umtrunk eingeladen.

La parrocchia di Prato all'Isarco desidera congratularsi con il suo parroco di lunga data, padre Sepp Hollweck, per il suo 50° anniversario dell'ordinazione sacerdotale in una piccola celebrazione domenica 24 settembre, unendosi così alle numerose congratulazioni a livello provinciale. Tutti i fedeli sono cordialmente invitati alla funzione – concepita musicalmente sotto la direzione di Helga Mayr del coro della famiglia Prato all'Isarco – e al successivo aperitivo.

+

Das Erntedankfest feiern wir am Sonntag, den 1. Oktober. Dazu sind alle herzlich gebeten, Blumen und Früchte aus dem eigenen Garten bzw. Anbau als Ausdruck des Dankes an Gott, den Schöpfer der Welt, in die Kirche zu bringen. Am Samstagvormittag werden ab 08:00 bis 10:00 Uhr die Gaben entgegengenommen.

Celebriamo il ringraziamento per il raccolto domenica 1° ottobre. Ciascuno è cordialmente invitato a portare in chiesa fiori e frutti del proprio orto o della propria coltivazione come espressione di ringraziamento a Dio, creatore del mondo. Le donazioni saranno accettate il sabato mattina dalle 08.00 alle 10.00.

Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
03.09. Sonntag	Stefano Hochkofler	Manuela Seebacher	Elias und Matthias Hochkofler
10.09. Sonntag – Keine Messe in Blumau			
17.09. Sonntag	Reinhard Fulterer	Reinhard Fulterer	
24.09. Sonntag	Stefano Hochkofler	Irene Saltuari	Jana und Lena Maoret
01.10. Sonntag	Reinhard Fulterer	Brigitte Saxer	

Spende für die Pfarrei Blumau

Ein herzliches Vergelt's Gott gilt einer gläubigen Christin für ihre Spende in Höhe von insgesamt 50,00 Euro.

+

Messintentionen und Spenden:

Vor und nach der Heiligen Messe beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:

Prima e dopo la S. Messa presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto:

Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com

KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!

→ P. Mansuetus Tus: H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

→ P. Shenoy Manjyachery, H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com

→ P. Junmar Maestrado Lomarda, H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com

→ P. Sepp Hollweck, H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de

→ **P. Hermann Kaiser**, H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)

Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)